

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 71 (1932)  
**Heft:** 21  
  
**Artikel:** Ma première fondue  
**Autor:** Woelfli, F.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-224588>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# CONTEUR VAUDOIS

FONDÉ PAR L. MONNET ET H. RENOÛ  
Journal de la Suisse romande paraissant le samedi

Rédaction et Administration :

Pache-Varidel &amp; Bron

Lausanne

III

ABONNEMENT :

Suisse, un an 6 fr.

Compte de chèques II. 1160

III

ANNONCES :

Agence de publicité Amacker

Palud 3, Lausanne.



## PE LÈ MISE DE BOU

**S**TI dzo. l'étant ti quie, ti lè mijão dào velâdzo : païsan, vegnolan, bourla-boû, boutequan, tsapouet, martsau, tapa-seillon, molâre et ébenistre ; lè z'on pansu quemet dâi tiudre, lè z'autro asse chet que dâi fou d'outse ; dâi barbe nâire quemet dâi corbé, âo bin rodze que dâi pâi d'etiairu. âo grise quemet dâi miolle. Ein etâi mîmameint vegnâi de la vela, dâi marchand de boû, -te pas de bî savâi. Permi leu ein avâi assebin dâi gringalet et dâi coo asse gros que dâi moulin à vannâ. Et pu, lè su que lâi avâi Fridolin, du que lè li que mè l'a contâ.

Lo cabaret etâi bin mé plliec que lo motî, dâi demeindze que lâi a. Lè z'on voliâvant misâ dâi mouno, on tau l'avâi fam de fascene. Djedion l'etâi po dâi passi, Davi po dâi fourron, Djabram dào netteyâdzo, Iodi (Claude) po dâi pertse et lè marchand l'arant voliu de tot et principalement dào grand boû. po cein que lâi a mé à gagni.

De bî savâi que l'a faliu lière lè condechon, po lo païement principalement. Et pu, pas laissi lo boû trâo grantenet su pllièce. Sein comptâ lè z'êchute, lè z'interêt et tot lo diâbllo et son train. Et, po fini, sè desâi que lè mijão devessant dere fè et qu'on lè z'oûie quand betâvant oquie dèssu po misâ.

Ti cliâo dzein à roulière l'ant remet lo fêtu de l'âo bruleau dein lo mor, sein rein dere, l'ant fé duve âi trâi terye, latsi la fougâre âo cârro dâi pote, sè molhi on bocoon la coraille avoué l'âo bâire. Lè marchand à cazvinka l'ant rallumâ l'âo cigare. sè sant de quauque gouguenette... et la misa l'a eimmodâ.

— On mouf, veingt franc.

— Veingt-ion que fasâi on marchand.

— A veingt-ion... veingt-dou, vo z'îte dou...

— Veingte-trâi, dit on autro.

— A veingte-trâi, ...veingte-quatro. Trâi iâdzo l'averto, reinmuo l'échute à cli que remettra. A veingte-quatro po la premièr, veingte-quatro po la seconda, à veingte-quatro... adjugé, à Semyon.

Et on ouyâi lo marchand que desâi :

— Quemet à Semyon ! Semyon n'a rein de. Lè mè que i'è misâ. Cein sè pao-te. Crayé que lè mè que tagné.

Lè su que Semyon n'avâi rein de, mâ l'avâi fé signo avoué on dâi et lo bouelan l'avâi comprâ. Lo marchand pouâve sè panâ.

Clli commerce n'a pardieu pas botsi. Lè marchand misâvant prâo à voix qu'on oïessâi. Mâ lè dzein dào velâdzo. leu, lèvâvant on dâi, breinnâvant la man, cllinnâvant la tita, cliou-sant on get, menâvant lau pote d'avau ein amont, regregnâvant l'âo nâ quemet lè counet, et tot cein voliâve dere : « On franc ! » On arâi djurâ o mouf de sindzo. Lè marchand lâi compregnânt rein. Sè crayant adî que la misa etâi à leu et pu... vouaih !... l'etâi on mouet que l'avâi po fini.

Le bourmâvant, que faillâi vère, mâ n'étant pas fotu d'avâi onn'êchute. Quecha, tot parâi ! Fridolin, qu'etâi suti quemet on dzudzo. ein a zu iena, iena et pu l'è tot. Lè dzein à mena l'avant tot recolta...

Mâ Fridolin s'è revaîndzi. Quauque dzo aprî, quand l'a zu prâi sa misa, po lo pâyement va vè lo bossi et lâi fâ onna mena à crèvâ de rire : on get cliou. breinneint onn'orolhie, lo mor refregnu, ein regregnoleint lè djôte, qu'on arâi djurâ on veretâbllo sindzo. Mâ pas on batse que lâi baille. Pu ie fâ dinse âo bossi.

— Ora, vo z'îte payî.

— Quemet cein ?

— Oi, avoué dâi mene quemet vo quand vo misâde. Vo pâio ein mouniâ de sindzo. L'è dinse que fant.

Et po ravâi l'âo z'erdezint, lè z'autorità l'ant bo et bin faliu que l'aulant racontâ l'affère à l'huissié exploitant que l'a risu.

Et, po avâi la paix, Fridolin l'a assebin payî autrement.

Mâ ora, ne misant pe rein mé avoué lo dâi, lè man, lo nâ, lè get et lè z'orolhie.

Marc à Louis.

## REFLEXIONS SUR LE DESARMEMENT

**L** faut absolument supprimer la guerre parce que, avec l'ampleur qu'elle prend, elle devient un acte comparable à celui de Samson secouant les colonnes du temple de Dagon et s'ensevelissant sous les ruines avec les Philistins. Elle est le plus grand des fléaux au point de vue moral comme à tous les autres points de vue. Nous devons à la guerre nos difficultés actuelles, notre lamentable pauvreté, nos souffrances sans nombre, le bolchévisme, qui veut bannir toute religion comme si la religion n'était plus pour la plupart des pauvres humains la grande consolation, la source de courage, de foi, de charité et d'espérance. Il n'est donc plus permis de ne pas maudire la guerre.

Emile Faguet a dit : « Les guerres civiles sont la dernière des choses exécrables ». Et il a ajouté : « Toutes les guerres sont des guerres civiles, mais il faut regarder la guerre d'un œil triste et intrépide, quand il y va de la patrie ». En effet, on n'a choisi ni sa patrie ni sa mère, et cependant notre patrie et notre mère sont, pour chacun de nous, ce qu'il y a de plus sacré ; elles nous sont plus précieuses que tous les biens du monde, que la vie même.

Celui qui ne défendrait pas sa patrie et sa mère quand un forcené leur fait affront. serait un être dénaturé, un lâche, un monstre. Or, jusqu'à présent, il nous a fallu être toujours prêts à défendre notre mère et notre patrie et, suivant l'expression de Marc-Aurèle « nous résigner virilement à la guerre sans l'aimer. » Anatole France a dit : « Les vertus militaires ont enfanté la civilisation toute entière. Un jour, des guerriers armés de lances de silex, se retranchèrent avec leurs femmes et leurs enfants et leurs troupeaux derrière une enceinte de pierres brutes. Ce fut la première cité. Ces guerriers bienfaisants fondèrent ainsi la patrie et l'Etat. Ils assurèrent la sécurité publique. Ils suscitèrent les arts et les industries de la paix, qu'il était impossible d'exercer avant eux. Ils firent naître peu à peu tous les grands sentiments sur lesquels l'Etat repose encore aujourd'hui. Avec la cité, ils fondèrent

l'esprit d'ordre, de dévouement et de sacrifice, l'obéissance aux lois et la fraternité entre les citoyens. » Mais il nous est permis de souhaiter que les droits de la plus modeste des mères, de la plus humble des patries, prennent un caractère tellement sacré que le dernier des goujats et le plus abominable des coquins considèrent désormais comme un sacrilège d'oser y porter atteinte. Et cela sera quand les peuples auront décrété que la force, la brutalité et la violence ne primeront plus jamais le droit, fut-ce celui du plus chétif ; quand la civilisation aura décidé une fois pour toutes que le plus petit des peuples est le maître absolu chez lui, que ses frontières sont inviolables et qu'il n'est plus permis de contraindre un homme à renier sa patrie ou sa mère. Alors la guerre aura vécu et le rôle de l'armée se bornera à assurer l'ordre à l'intérieur et à se faire la gardienne des vertus qu'elle a fait naître.

## ANECDOTE

**L**ES humoristes ont quelque fois des fantaisies vraiment drôles. On sait qu'Alphonse Allais, appelé à un régiment pour y faire une période de 28 jours, y arriva en disant : « Bonjour, messieurs, dames ». On eut beau lui faire remarquer qu'il n'y avait pas de dames au régiment, il déclara qu'il ne pourrait jamais se déshabituer d'une vieille formule dont il usait depuis qu'il était civil, et qu'il ne voyait aucun intérêt à la dédaigner pour une période si brève, attendu qu'il serait obligé de la reprendre en rentrant dans le civil, où, Dieu merci, il y avait des dames.

## MA PREMIÈRE FONDUE

**Ç**'ETAIT en 1880. Avec tant d'autres jeunes Confédérés d'outre-Sarine je voulais voir ce « Welschland » qu'on avait fait miroiter devant mon imagination comme étant un vrai pays de Cocagne. Et comme il s'agissait de gagner plus ou moins sa vie — plutôt moins que ce qu'elle coûtait, — tout en apprenant la langue française, je débutais comme garçon de magasin dans la maison Albert Barbey, bonneterie-mercerie, rue Pépinet où se trouve aujourd'hui la librairie des Semailles.

Un lundi matin, j'avais un colis à consigner à la gare d'Echallens. En traversant le pont Pichard, à ce moment encore à trois étages visibles, j'avais remarqué à la devanture du café du Midi, — à la même place où il se trouve encore aujourd'hui — un écriteau : *Tous les lundis, fondue.*

Fondue ? Qu'est-ce que cela peut bien être ? me demandai-je, en faisant ma besogne. Et tout en ruminant ce problème, je repassais devant le dit café du Midi. L'écriteau exerçait un pouvoir fascinateur. Dans mon ignorance, je me disais : « Cela doit être une petite gourmandise pas chère. » — Le seul moyen de savoir, c'était d'entrer et de commander.

Et j'entrai. La tenancière, Mme veuve Gret, tricotait derrière le modeste comptoir. Par-dessus ses besicles, elle toisait ce jeune client matinal, encore inconnu d'elle.

Une jeune Bâbeli s'avance, timide : « Guesqu'il faut ? » Avec une légère hésitation, je commande : « Deux décis et une fondue ! » C'était aux envi-

rons de neuf heures du matin. La jeune sommière, avec des yeux tout ronds, me fait répéter : — C'est bien une fontue que vous avez temanté ?

Je confirme, quoique pas très rassuré, et j'attends. Dix minutes après, les deux décés, tirés frais, au vase même, sont devant moi. Je goûte le petit blanc que je trouvais bon, puis j'y reviens, si bien que les deux décés tirent sur la fin, sans que j'aie vu venir cette fameuse fondue. J'interpelle la petite Bâbeli : « Et cette fondue ? » Très embarrassée, elle me regarde, hésite, puis : « Je vais temanter à Matame. »

Et voilà que la brave tenancière me crie, impatiente :

— Dites donc, vous, est-ce que vous croyez qu'une fondue, ça se prépare comme une ration de pain et de fromage ? Il faut le temps qu'il faut pour la faire, votre fondue !

Or, mes deux décés étaient à sec et je commençais à me sentir plutôt mal à mon aise. On verra plus loin pourquoi.

Enfin, voilà la sommière qui s'amène avec un caquelon posé sur une lampe à esprit de vin, une assiette, une fourchette, un poivrier et du pain. Dans le caquelon, une crème odorante fumait et bouillonnait.

En présence de cette mise en scène et de tout cet attirail, inconnus au jeune Bernois que j'étais, je commençai à pressentir une catastrophe :

— C'est tout ça, une fondue ?

— Voui, mossieu !

— Et comment est-ce que ça se mange ?

A cette question, qui me paraissait logique, mais plutôt saugrenue à la patronne du café, celle-ci me répond sur un ton rien moins qu'aimable :

— D'où sortez-vous, jeune homme ? Quand on ne sait pas comment on mange la fondue, on n'en commande point, surtout à neuf heures du matin.

Quelle douche ! La petite Bâbeli, ayant pitié de mon embarras, me dit : « Il faut gouter le pain en bedids morceaux, brendre avec la fourchette et mancher gomme ça. » Puis, joignant le geste à la parole, elle m'initie à l'art de manger la fondue.

Je l'ai trouvée bonne, mais mon plaisir fut sensiblement diminué par l'appréhension de ce que tout cela allait coûter. Je n'étais vraiment pas à noce et pour cause.

Finalement, je me décide à demander ce que je devais.

— Ça fait vingt centimes les deux décés et soixante pour la fondue et le pain, en tout huitante, mossieu !

La catastrophe, la voilà. Mon fonds roulant et disponible se montait, ce jour-là, au total vertigineux de 35 centimes. Croyant que la fondue était un article à deux sous, comme un « Chäs-chuechli » (salée), j'avais établi mon budget comme suit : deux décés : 20 cent.; la fondue 10 cent.; bonne-main : 5 cent.; total : 35 cent., somme égale à mon fonds de caisse.

Que faire ? Prenant mon courage à deux mains, j'expose ma détresse à respectable dame Gret. Or, il faut croire que ma figure et mon attitude plutôt navrée disposaient la patronne à la bienveillance et lorsque je lui promis de venir payer ce qui manquait, à la première heure de l'après-midi, elle me répondit, moitié courroucée, moitié souriante :

— Oui, oui, mon petit, ça va bien. Mais, tu sais, une autre fois, quand on ne sait pas comment on mange la fondue, on ne vient pas, tout seul, un lundi matin, à neuf heures, déranger le monde sans pouvoir payer son écot !

Ai-je besoin d'ajouter qu'une « averse » sérieuse m'attendait à mon retour, de la part du patron, et que la brave tenancière du café du Midi a été intégralement payée ? *F. Wælfli.*

**Succès.** — Alors, Toto, ton professeur est-il content de toi ?

— Oh ! oui, il m'a dit que si je continuais ici l'année prochaine, je serais le doyen d'âge de la classe.

**Une jolie définition du demi-monde.** — Le demi-monde, c'est l'échelon de l'échelle sociale, où la femme qui descend rencontre celle qui monte. »

## BILLETS DE THEATRE



ES deux petits fiancés n'avaient vraiment aucune raison de ne pas se féliciter d'être au monde, de s'y être rencontrés, et d'avoir décidé de s'unir.

Tout leur souriait. Ils marchaient dans un rêve, dans un enchantement. Les cadeaux pleuvaient sur eux à torrents. Il leur en venait de partout, même de la part de personnes inconnues. C'est ainsi qu'ils eurent la surprise de recevoir deux billets de théâtre dont le généreux donateur ne s'était pas fait connaître. Sans aucune hésitation, les tourtereaux quittèrent leur petit nid, lui en roucoulant, elle, en sautillant et en faisant cui, cui, cui ; et ils se rendirent dans l'établissement municipal. Là, ils s'amusèrent joyeusement, rirent comme de petits fous en répétant : « Nous sommes heureux. Notre amour ne nous vaut que des marques d'approbation et de sympathie. Béni soit le cher inconnu qui a voulu que nous commencions si joyeusement notre vie de tête à tête ! »

— Ce doit être papa, disait la tourterelle.

— Ou le mien, répondait le tourtereau.

— C'est peut-être l'oncle Gustave.

— Peut-être la tante Jeanne.

— Bah ! nous finirons bien par découvrir le coupable, et nous l'embrasserons pour la charmante idée qu'il a eue.

Après le spectacle, ils rentrèrent chez eux en gazouillant tout le long du chemin : cui, cui, cui.

Mais après avoir ouvert leur porte, ils faillirent, de stupeur, tomber à la renverse : leur appartement avait été mis à sac. Tous les objets qu'ils avaient reçus des parents et des amis : le petit cartel en onyx, la pince à sucre et la théière en métal anglais, le linge de table, les dentelles, les bijoux, tout... et l'odieuse, l'abominable voleur avait laissé ce simple mot sur la table : « Maintenant, vous savez d'où venaient les billets de théâtre. »

**Les enfants terribles.** — Toto, six ans, a la mauvaise habitude de ronger ses ongles. « Si tu continues, dit sa mère, tu auras un ventre énorme ». Quelques jours après, Toto et ses parents partent en voyage. Devant lui, dans le wagon, se trouve une dame, dont les preuves d'une maternité prochaine sont évidentes. Toto ne se lasse pas de regarder la voisine qui, intriguée, lui demande :

— Qu'as-tu, petit, à fixer ainsi tes yeux sur moi ?

— Oh ! répond l'enfant, je sais ce que tu as fait, toi !

## LES AMERICAINS



'ENVIEZ plus les Américains. D'abord, ils ont presque tous cessé d'être milliardaires ils ont le front ridé, la tête penchée, et vont se faire inscrire au bureau de bienfaisance ou faire la queue pour obtenir une soupe populaire. On ne s'imagine pas les Américains dans la déche ; on n'arrive point à admettre que leurs buildings pourraient ne plus comporter le confort moderne, l'ascenseur, le téléphone, ou que leur Roll-Royce pourrait être remplacée par une Rosengart. Un Américain maigre, étrié, aux épaules rentrées, n'est plus un Américain. Il nous les faut gras, gros, sanguins, épanouis, importants, encombrants. Or, les Américains sont en passe de devenir actuellement le plus pitoyables des peuples. Ils sont rongés par l'amertume et minés par le désenchantement.

Que l'étalon or soit abandonné partout et ils seront en passe de tomber dans le trente-sixième dessous. Avec cela, ils seront très malheureux. Nous autres, nous sommes habitués à la pauvreté, aux restrictions, à la disette, on s'en moque. Quand se présente une année un peu plus dure, nous serrons d'un cran de plus, en crânant, notre ceinture, et nous nous disons : « Bah ! tout cela n'aura qu'un temps. » Notre ménagère suppléme le beurre dans les épinards, remplace les épinards par des feuilles de chou, les feuilles de chou par des feuilles de betteraves, les feuilles de betteraves par rien. Nous nous accommodons de tout.

Or, un problème qui fait frémir se pose actuellement aux Etats-Unis : la quantité d'étain four-

nie dans le monde par les usines égale 150.000 tonnes annuellement et elle est nettement insuffisante pour les besoins. Ce métal, qui est surtout utilisé aux Etats-Unis pour la fermeture des boîtes de conserves, sera bientôt aussi recherché que l'or. Là-bas, on ne vit que de conserves. Si les conserves cessaient d'exister, 80 pour cent des maris mourraient de faim immédiatement, car si leurs épouses excellent dans l'art de polir les ongles et de fumer des cigarettes en buvant des cocktails, elles sont absolument inaptes à la moindre préparation culinaire. L'avenir de l'Amérique me paraît sombre. Si les femmes, là-bas, allaient être contraintes à se rendre utiles à quelque chose, à faire le ménage, à faire cuire des pommes de terre en robe de chambre ou des œufs à la coque, ce serait une révolution sociale dont j'aime mieux ne pas envisager les épouvantables conséquences. Ce serait la fin de tout, l'abomination de la désolation.

Aussi le Conteur a-t-il convoqué tous les Vaudois habitant les Amériques pour leur faire repasser la grande gouille et les ramener au bercail. Nous avons encore une bonne tranche de gâteau et trois décés à leur offrir.

## C'EST LE PRINTEMPS



'EST le printemps, les giboulées de grêle, les chutes de neige ont succédé au radieux soleil de cet hiver.

Le tonnerre gronde de temps en temps, comme un contribuable qui ne serait pas content. Les arbres bourgeonnent, les volcans ont des éruptions, et beaucoup de personnes, au tempérament volcanique sans doute, bourgeonnent également et voient leur visage se couvrir d'une éruption qui fait leur désespoir. Le commerce du pharmacien va devenir florissant et sa mine va s'épanouir.

Sur le seuil de leurs boutiques, les apothicaires se frottent les mains. De même, sur le pas de leurs magasins, les marchands de parapluies, imperméables, de cache-nez, de pull-over, de trench-coat et de paraverses. Le thermomètre baisse, le chat miaule lamento, le vent gémit lacrymoso, l'hirondelle frissonne, la tourterelle grelotte, le pinson sanglote, c'est le printemps. Les poètes relèvent leur col, baissent la tête, toussent, se réfugient au coin du feu et songent, hélas ! avec tristesse, que l'hiver ensoleillé et joyeux ne pouvait pas toujours durer.

## L'ESPRIT DES ECOLIERS

UN professeur de collège a eu l'idée de recueillir dans les copies de ses élèves, dissertations françaises ou versions latines, — les particularités qui pouvaient témoigner de l'étourderie de leurs auteurs et il les a réunies en un recueil où « sottisier » où sont alignées quelques perles rares de l'espèce de celles-ci :

« A part quelques nénéphars, la rivière était fréquentée par beaucoup de nageurs. »

« Le train part avec une vitesse initiale et le quai reste animé. »

« Le petit cochon avait la tête dans le prolongement du corps et une queue minuscule adhérait à son arrière-train. »

« Les bohémiens séquestrent ? (l'élève avait voulu dire sans doute s'installent) un peu partout et ne vivent que de rapaces. »

« Mme de Sévigné naquit en 1626 ; ce n'est que plus tard qu'elle épousa M. de Sévigné. »

« Ce cheval au plumage sombre secouait joyeusement le « mort » entre ses dents. »

« Malherbe enleva à Ronsart quelques morceaux. »

Etc., etc.

A la place de ce professeur, je me serais bien gardé de publier ces extraits, parce qu'ils ne sont pas de nature à décider les parents à faire donner à leurs enfants une instruction secondaire. Il eût été plus habile, pour ce pédagogue, d'aligner sur de belles pages des passages de Victor Hugo, de Mérimée, de Flaubert, des vers de Racine, de Corneille, de Sully-Prudhomme, auteurs que les lecteurs de Raymonde Machart, de Dekobra et de Pierre Benoît ne connaissent plus, et d'attri-